

7464	Bluse - Blouse - Blusa - Pusero						Telle Størrelse Koko
	Stoffverbrauch - Stoffverbruik - Métrage - Tela necesaria - Stofforbrug - Kankaan meneidd (Meter - Metre - Metros - Metro - Metri - Metri)						
Größe	Stoffbreite - Stoffbreedte - Largeur de tissu - Ancho de la tela - Stoffbredde - Kankaan leveys						
Maat	90 cm					140 cm	
Taille	I, II, III	IV, V	VI	I, II, III, IV	V	VI	
36-48	2,40	2,70	2,00	1,50	1,80	1,20	36-48

D	A	CH	NL	B	F	B	CH	DK	N		
Für Karo, Streifen, Strich, Bordüren und Mustern in einer Richtung erhöhter Stoffverbrauch. Neus Schnittauflage!			Voor ruiten, streepjes, strepen galons en patroontjes in één richting hoger stofverbruik. Nieuwe knippatroondruk!			Le métrage augmente si le tissu est quadrillé, rayé, comporté des bordures, le sens du fil ou des dessins. La disposition du patron sur le tissu change également!			Tern, striber, stof med luv, bordure og mønster i én retning forøger stofforbruget. Nyt mønstroplæg!		
Zutaten: Nähgarn, ca. 30 cm Vlieseline G 405, Abb. I bis III: 10 Knöpfe, Abb. III: ca. 2,40 m Spitze, Abb. IV: 1 plissierter Kragen, Abb. V, VI: Gummilitze, Abb. VI: Schleifenband.			Fournituren: Naaigaren, ca. 30 cm Vlieseline G 405, Afb. I tot III: 10 knopen Afb. III: ca. 2,40 m kant, Afb. IV: 1 geplisseerde kraag, Afb. V en VI: elastiek, Afb. VI: strikband.			Mercerie: Fil à coudre, 30 cm de renfort thermocollant Vlieseline G 405, Mod. I à III: 10 boutons, Mod. III: 2,40 m de dentelle, Mod. IV: 1 col plissé Mod. V, VI: galon élastique, Mod. VI: ruban			Tilbehør: Sytråd. Ca. 30 cm Vlieseline G 405. Model I til III: 10 knapper. Model III: Ca. 2,40 m blonde. Model IV: 1 plisseret krave. Model V og VI: Elastik. Model VI: Søjlebånd.		
Schnittmuster sind vom Umtausch ausgeschlossen!			Rullen van knippatroon niet toegestaan!			L'échange de patrons n'est pas possible!			Snitmønstre byttes ikke!		

Ein "Selbstgeschneidertes" ist gefüttert erst richtig perfekt.
Neva viscon® Der luftig-leichte Futterstoff mit zeitlich unbegrenzter Garantie.
 verschleißt nicht · hautsympathisch · nichtklebend

E Schnittteile · pattern pieces · pièces du patron · patroondelen · piezas del patrón · snitdele

Mayor consumo de tela para estampados, borduras, líneas, rayas y cuadros en una dirección. Acomodación distinta!

Accesorios: Hilo de coser; 30 cm de entretela adhesiva (fielina 8015). Modelos I a III: 10 botones. Modelo III: 2,40 m de puntilla. Modelo IV: un cuello plisado. Modelos V y VI: cinta estrecha elástica. Modelo VI: cinta para el lazo.

Los patrones están excluidos de devolución!

Mode-Verlag Arnold Ludwigstr. 33 6000 Frankfurt/M. 1

Sie nähen immer gut mit Garnen von **ACKERMANN-GÖGGINGEN**

Erläuternde Arbeitszeichnungen
 Verklarende werktekeningen · Croquis explicatifs · Gráficas de labores explicadas · Förklarande arbetsbeskrivningar

rechte Stoffseite rechter stofzijde côte droite lado derecho hojre stofside	linke Stoffseite linker stofkant côte gauche lado izquierdo venstre stofside	Einlage Inleg Matériel d'entoilage Entretela Indlæg	Futter / Garniturestoff Voering / Garningstof Doublure / Mat. de parement Forro / Juego Foer / Garniturestof	

Arbeitsanleitung

D **A** **CH**

Bluse
 Zusätzlich zu den oben gegebenen Hinweisen beachten Sie beim Zuschneiden: Bei Abb. III für die Kantenblende den Obertritt (rechtes Vorderteil) in der im Schnitt eingezeichneten Linie zurückschneiden. Der Untertritt (linkes Vorderteil) wird so gearbeitet wie die Abb. I. Bei Abb. IV die einzufassenden Kanten (Halsausschnitt und Armunterkante) ohne Nahtzugaben zuschneiden. Aus Resten dafür Schrägstreifen in ca. 5 cm Breite zuschneiden.

In Einlage werden zugeschnitten und aufgebügelt:
Abb. I bis III: Der Kragen (Teil 7 bzw. 12), Kragensteg (Teil 6) und Ärmelbündchen (Teil 4) jeweils der äußere Teil. Zusätzlich bei Abb. II und III die vorderen Kantenblenden bis zum Bruch.

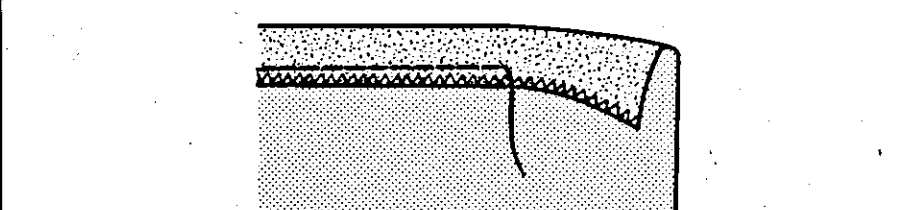
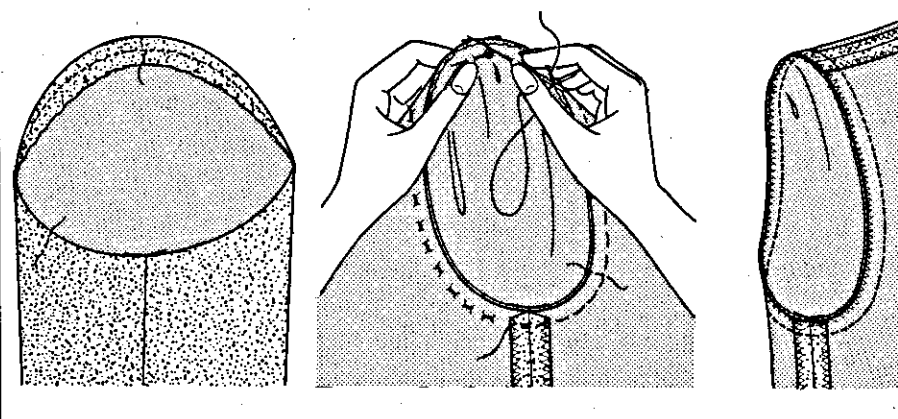
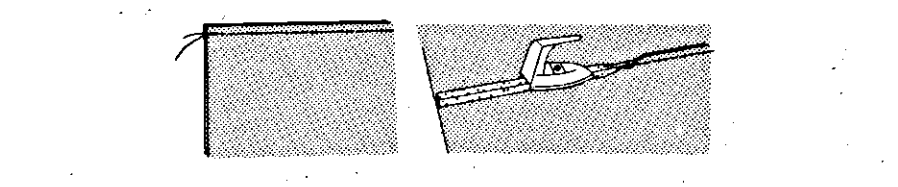
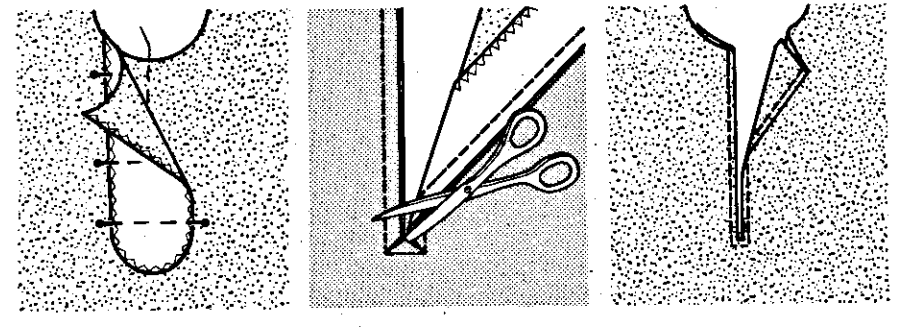
Vor der Anprobe Schlitzverarbeitung
 Aus Resten einen Beleg in Schlitzlänge plus Nahtzugaben und ca. 5 cm Breite zuschneiden und mit Einlage verstärken. Bei Abb. IV den Schlitz in der vorderen Mitte, bei Abb. V in der hinteren Mitte arbeiten. Bei Abb. VI achten Sie sorgfältig darauf, daß der Schlitz - wie bei der Abbildung - im linken Vorderteil gearbeitet wird. Den Schlitzbeleg rechts auf rechts, auf die Markierungslinie heften. Die Linie umsteppen, einschneiden, an den Enden schräg zu den Ecken einschneiden. Den Beleg nach innen durchziehen, in den Kanten durchheften, bügeln und von rechts evtl. knappkantig absteppen. Die Brust- und Schulterabnäher, sowie die Schulter-, Seiten- und Ärmelnähte heften, Ärmel einheften. Die Länge und Ärmellänge umheften bzw. Ärmelbündchen doppelt bügeln und anheften.

Anprobe
 Die Bluse anprobieren, evtl. Änderungen vornehmen. Die Länge und die Ärmellänge überprüfen, evtl. neu bestimmen. Bei Abb. I bis III nach Abbildung die Knopflöcher in gleichmäßigen Abständen bestimmen (Längsknopflöcher). Nach der Anprobe die Heffäden, bis auf die Abnäher, trennen.

Nähen Grundarbeiten
1. Abnäher/Nähte
 Die Brust- und Schulterabnäher steppen, bügeln. Die Schulter- und Seitennähte steppen und ausbügeln. Nun die dem jeweiligen Modell entsprechenden Arbeiten an der vorderen Mitte, dem Kragen und an den Ärmeln, wie nachfolgend beschrieben, ausführen.

2. Ärmel einsetzen
a. Jeweils an den Armkugeln zwei Reihen große Stepstiche steppen. Die Weite bei den Abbildungen I bis III leicht anhalten und bei den Abbildungen IV bis VI gleichmäßig einkräuseln.
b. Die Ärmel nach Zeichen, rechts auf rechts, in die jeweiligen Armausschnitte einstecken, von der Ärmelseite her einheften und anprobieren. Die Ärmel einsteppen, Nahtzugaben zusammen einsteppen und im Bereich der Armkugel in die Ärmel bügeln, dabei bei Abb. IV bis VI die Kräuselung nicht flach bügeln.

3. Saum
 Die Saumzugabe nach innen umheften gleichbreit schneiden, Kante versäubern und ansäuern oder von rechts durchsteppen.



Erläuternde Arbeitszeichnungen

Verklarende werktekeningen · Croquis explicatifs · Gráficas de labores explicadas · Förklarande arbetsbeskrivningar

Arbeitsanleitung

D A CH

Modellentsprechende Arbeiten

Abb. I

4. Vordere Kantenblende

Die vorderen Kantenbelege zweimal im Bruch nach innen umheften (die Blende besteht dann aus drei Stofflagen und erhält darum keine Einlage). Die vorderen Kanten nach Abbildung absteppen und damit die Belege feststeppen. Nach Fertigstellung der Bluse Knopflöcher und Knöpfe arbeiten.

5. Kragen

a. Die Außenkante der Kragenrüsche (Teil 8) umlegen und mit dichten Zick-Zack-Stichen käfteln, überstehenden Stoff abschneiden. Die Rüsche an der Ansatzkante mit zwei Reihen großer Steppstiche auf die Länge der Kragenaußenkante einkräuseln, die Weite gleichmäßig verteilen.
b. Die Rüsche – rechts auf rechts – auf das mit Einlage verstärkte Kragenteil steppen; beachten Sie, daß die Rüsche an den Kragenecken zusätzliche Weite benötigt.
c. Die Kragenteile rechts auf rechts legen, die Außenkanten steppen. Den Kragen wenden, in den Kanten heften, bügeln. Den Kragen nach Zeichen zwischen die Stegteile steppen, wenden, in der Ansatznaht durchheften. Den äußeren Steg von rechts an den Halsausschnitt steppen, Nahtzugaben einschneiden, in den Steg bügeln. Den inneren Steg eingeschlagen an die Ansatznaht säumen.

6. Ärmelbündchen

a. Die Ärmelschlitze einschneiden. Aus Resten Schrägstreifen in doppelter Schlitzlänge und 4 cm Breite zuschneiden, rechts auf rechts an die Schlitze steppen. Die Streifen über die Kante nach innen umrollen, eingeschlagen an die Ansatznaht säumen. Den Schlitz zulegen und am Schlitzende anbahnen.
b. Die Ärmelnähte steppen, Nähte ausbügeln. Die Ärmelunterkanten auf Bündchenweite einreihen.
c. Die Rüsche für die Bündchen (Teil 5) an den Außenkanten arbeiten wie in Absatz 5 a. beschrieben, auf Bündchenweite einkräuseln und rechts auf rechts an die Unterkante des verstärkten Bündchens steppen. Je ein verstärktes und ein unverstärktes Teil zusammenlegen, die Außenkanten und am Untertritt die Längskante bis zum Zeichen steppen. Die Nahtzugaben schmal und über Ecken schräg schneiden, die Bündchen wenden, in den Kanten durchheften, bügeln, dabei die Kräuselung der Rüsche nicht flach bügeln.
d. Die Bündchen von rechts an die Ärmel steppen, die Naht in das Bündchen bügeln. Die inneren Bündchen eingeschlagen an die Ansatznaht säumen. In den Obertritt ein Knopfloch arbeiten und an den Untertritt einen Knopf annähen. Die Bündchen nach Abbildung absteppen.

Abb. II

7. Vordere Kantenblende/Rüsche

a. Die Rüschen für die vordere Kante und den Ärmeln an den Außenkanten versäubern wie in Absatz 5 a. beschrieben. Die Kantenrüschen – links auf rechts – an die vorderen Kanten steppen.
b. Die Kantenblenden (Teil 9) rechts auf rechts an die vorderen Kanten steppen, Naht in die Blende bügeln (auf Kräuseln der Rüsche achten). Die Blende im Bruch nach innen umheften und eingeschlagen an der Ansatznaht ansäumen.
c. Nach Fertigstellung der Bluse die Knopflöcher arbeiten und die Knöpfe annähen.

8. Kragen

a. Die untere Kragenrüsche – links auf rechts – in den Halsausschnitt einheften. Die obere Kragenrüsche – rechts auf rechts – auf dem verstärkten Kragen an der oberen Kante ansteppen.
b. Die Kragenteile rechts auf rechts legen, die Außenkanten steppen, wenden, in den Kanten durchheften, bügeln.
c. Den äußeren Stehkragen, rechts auf rechts, nach Zeichen an die Halsausschnittkanten steppen, Nahtzugaben in Rundungen einschneiden, die Naht in den Kragen bügeln. Den inneren Stehkragen eingeschlagen an die Ansatznaht säumen.

9. Ärmelbündchen

Die Ärmelbündchen arbeiten wie in Absatz 6 beschrieben.

Abb. III

10. Taschen

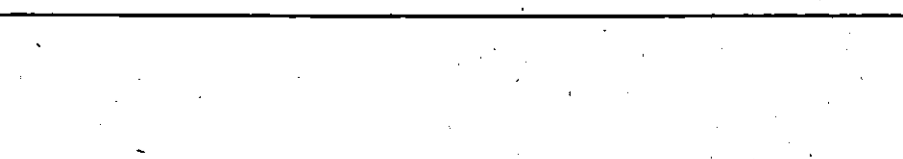
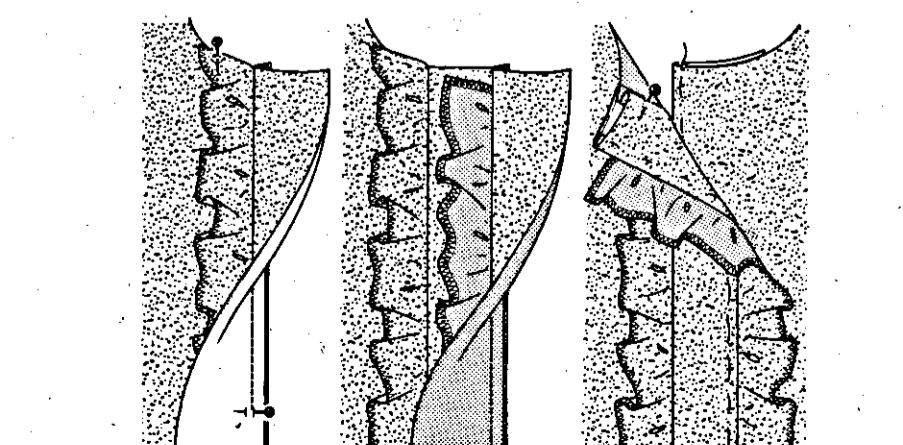
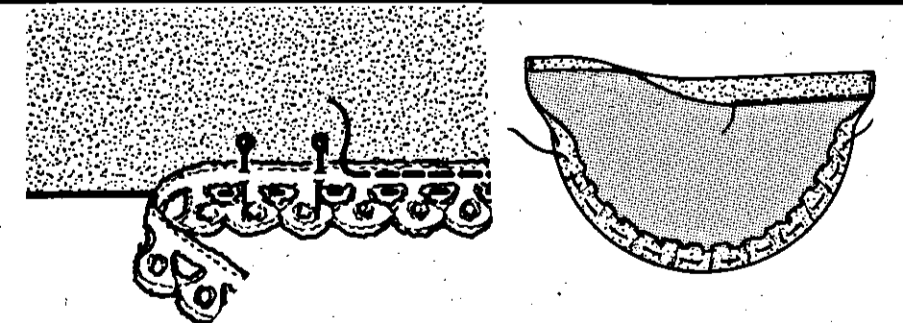
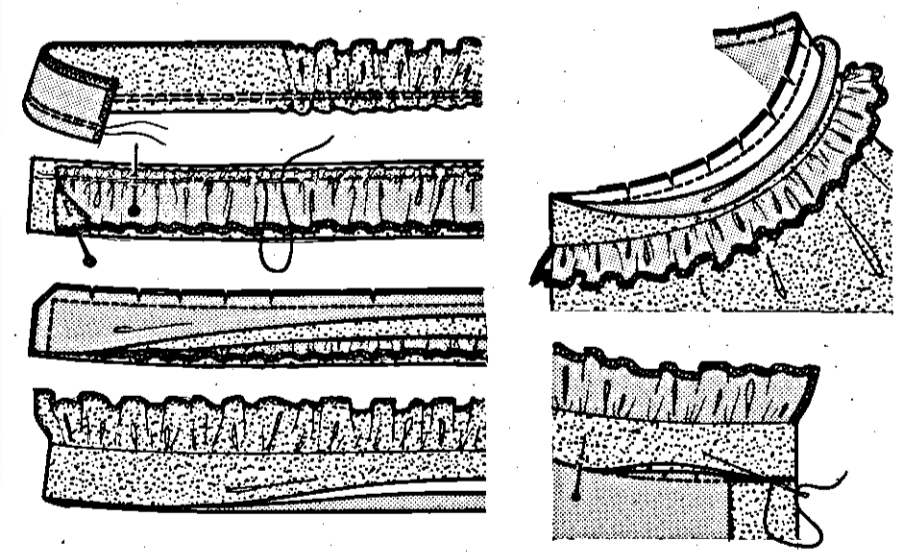
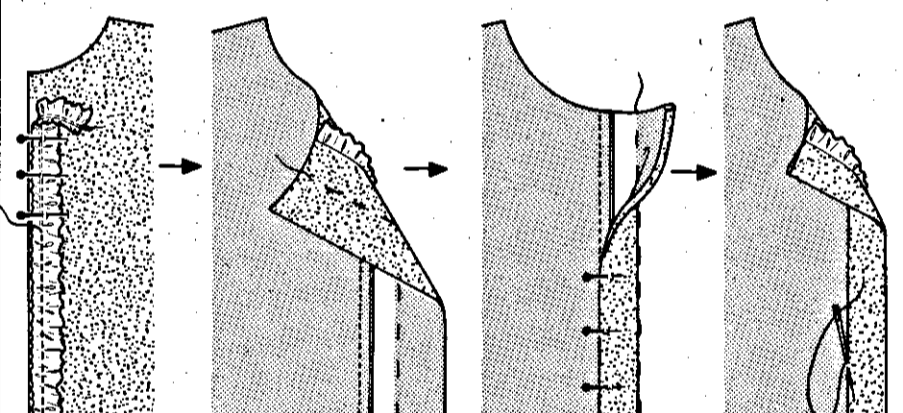
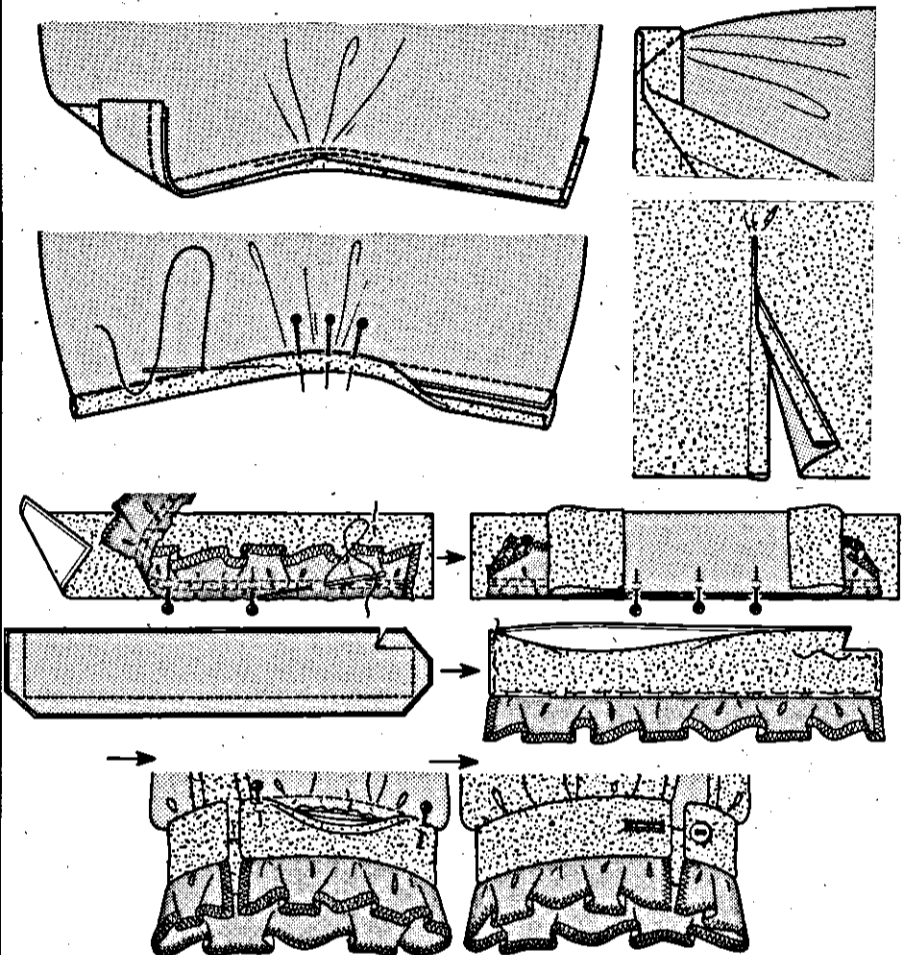
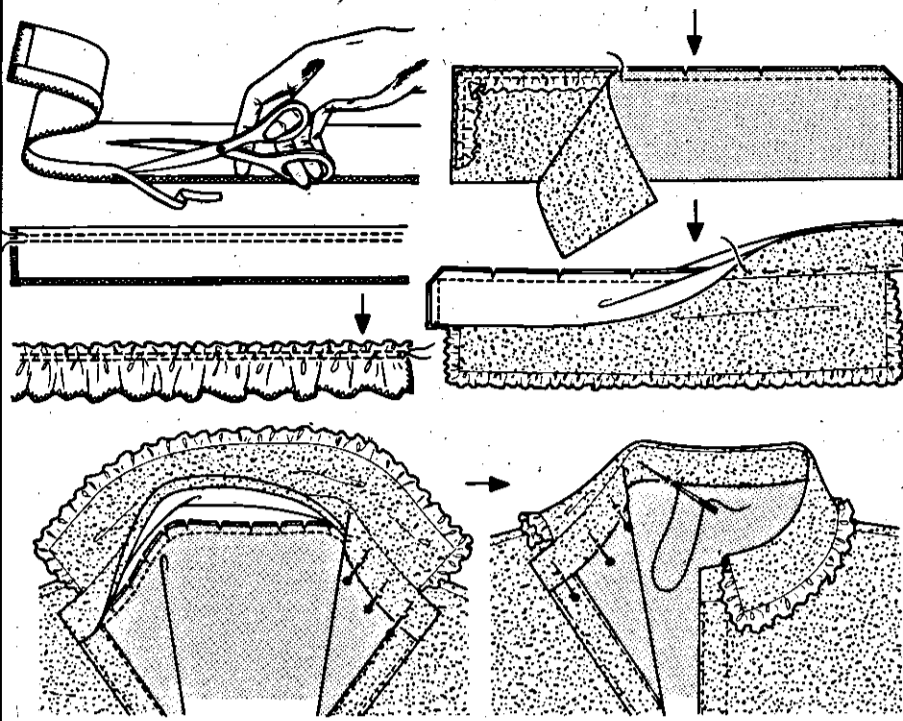
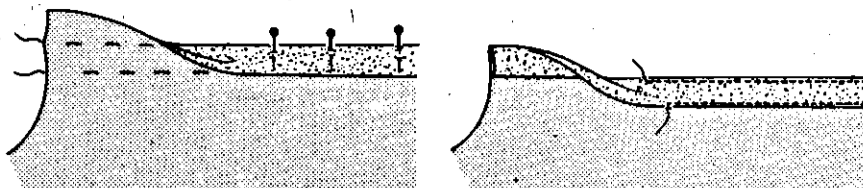
Die obere Taschenkante doppelt eingeschlagen und durchsteppen, die Spitze untersteppen. Die übrigen Taschenkanten umheften, bügeln. Die Tasche nach Zeichen auf das linke Vorderteil heften und nach Abbildung aufsteppen.

11. Vordere Kantenblende

Die Spitze in Länge der vorderen Kante ausmessen und zweimal zuschneiden. Eine Spitze – links auf rechts – an die vordere Kante des rechten Vorderteiles (Obertritt) steppen. Die verstärkte Blende – rechts auf rechts – über der Spitze aufsteppen (vorher genaue Blendenbreite anzeichnen!), Naht in die Blende bügeln. Nun den zweiten Spitzenstreifen – rechts auf rechts – an die Außenkante der Blende und die innere Blende über der Spitze ansteppen. Die innere Blende wenden, in der Kante durchheften, bügeln, und eingeschlagen an die Ansatznaht säumen. Die linke Vorderteilkante (Untertritt) wird so gearbeitet wie in Absatz 4 beschrieben. Nach Fertigstellung der Bluse die Knopflöcher arbeiten und die Knöpfe annähen.

12. Kragen/Ärmelbündchen

Der Kragen und die Ärmelbündchen werden gearbeitet wie bei Abb. I in den Absätzen 5 und 6 beschrieben, jedoch werden anstatt Rüschen Spitze verarbeitet.



Erläuternde Arbeitszeichnungen

Verklarende werktekeningen · Croquis explicatifs · Gráficas de labores explicadas · Förklarande arbetsbeskrivningar

Arbeitsanleitung

D

A

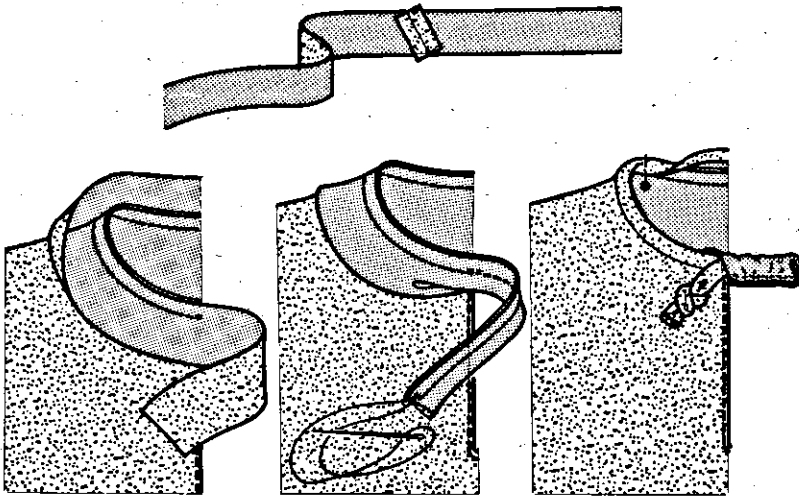
CH

Abb. IV

13. Halsausschnitt/Kragen

a. Den plissierten Kragen – links auf rechts – an die Halsausschnittkanten heften. Falls Sie keinen fertigen Kragen verwenden, schneiden Sie den Kragen nach dem Schnittteil 15 zu und lassen ihn in einem Spezialgeschäft plissieren.

b. Die Schrägstreifen evtl. mit fadengeraden Nähten verbinden und rechts auf rechts in der gewünschten Paspelbreite an den Halsausschnitt steppen. Am Schlitz Schrägstreifen für die Bindebänder überstehen lassen. Die überstehenden Schrägstreifen rechts auf rechts stecken. Die Bindebänder mit Nadel und Faden wenden, bügeln, die Enden verknoten. Am Ausschnitt die Schrägstreifen straff über die Kante nach innen umrollen und eingeschlagen an die Ansatznaht säumen.



14. Ärmelabschluß

Die Ärmelschlitz arbeiten wie in Absatz 6 a. beschrieben. Die Ärmelnähte steppen und ausbügeln. Die Ärmelunterkante auf Handweite einkräuseln (Handweite bitte ausmessen), Weite gleichmäßig verteilen. Die Ärmelunterkante wie den Halsausschnitt einfassen.

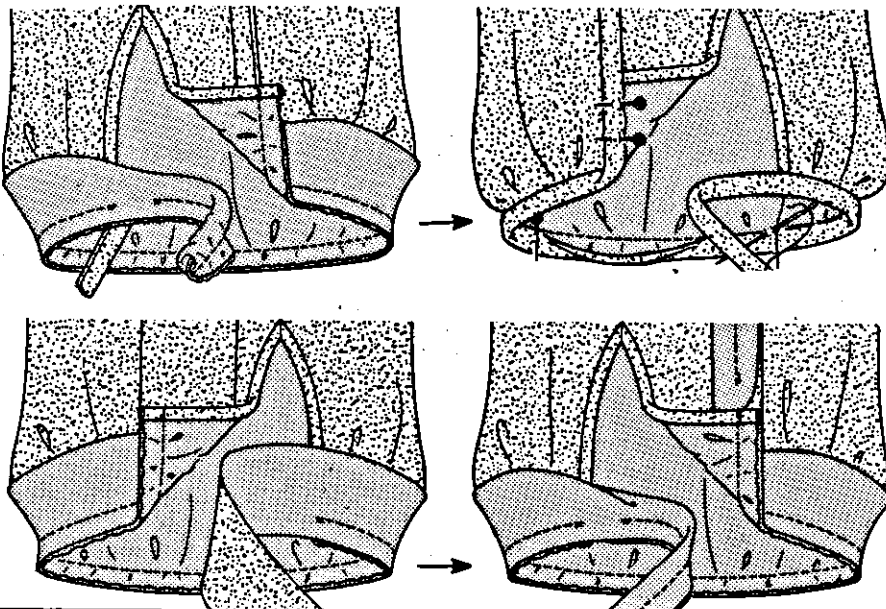


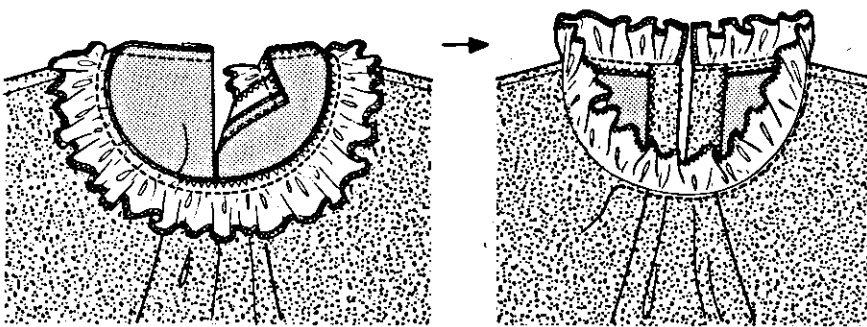
Abb. V

15. Halsausschnitt/Jabot

a. Die Außenkante des Jabots mit der Hand einrollieren und an der Ansatzkante im Halsausschnitt einheften.

b. Die Rüsche (Teil 17) an den Außenkanten versäubern und einreihen wie in Absatz 5 a. beschrieben.

c. Die Rüsche rechts auf rechts in den Halsausschnitt einheften, am Schlitz die Belege über der Rüsche anheften. Die Rüsche im Halsausschnitt einsteppen. Die Nahtzugaben schmal schneiden und zusammen versäubern. Die Schlitzbelege nach innen wenden. Von rechts die Naht knappkantig (auf dem Rumpf) übersteppen.



16. Ärmel

Die Ärmelnähte steppen, ausbügeln. Die Ärmelunterkante im Bruch nach innen umheften. In der im Schnitt eingezeichneten Linie zweimal mit Gummistepfpfaden (auf der Spule) durchsteppen.

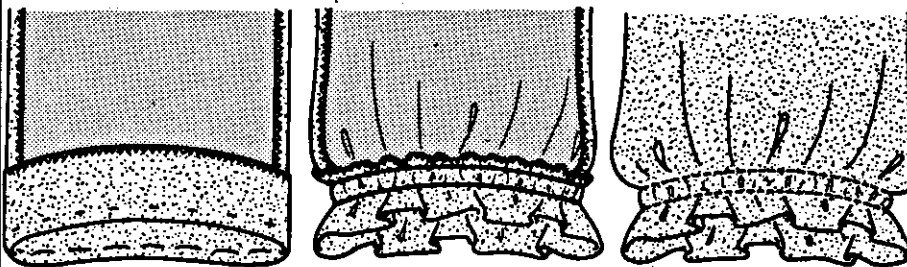


Abb. VI

Die Ärmel und der Halsausschnitt werden gearbeitet wie in den Absätzen 15 b. und c. sowie 16 gearbeitet. Am Hals nach Abbildung ein Schleifenband aufnähen.